

# AYLLU YACHAYNINCHIKPA CHANINCHAKUSQAN RAKINAKUNAMANTA



Colaboradores:

# Ayllu Yachayninchikpa Chaninchaquskan Rakinakunamanta.

©2020

Instituto Nacional de Defensa de la  
Competencia y de la Protección de la Propiedad  
Intelectual (Indecopi)

Calle de la Prosa 104 - San Borja, Lima, Perú  
Teléfono: (51-1) 224 7800  
E-mail: [patenta@indecopi.gob.pe](mailto:patenta@indecopi.gob.pe)

Textos:  
Luis Dávalos y Sofía Vargas

Asesoría en educación intercultural:  
Maritza Nuñonca

Asesoría técnica y edición de textos:  
Liliana Palomino y Sara Quinteros (Indecopi)

Diseño, diagramación e ilustraciones:  
Luis Núñez

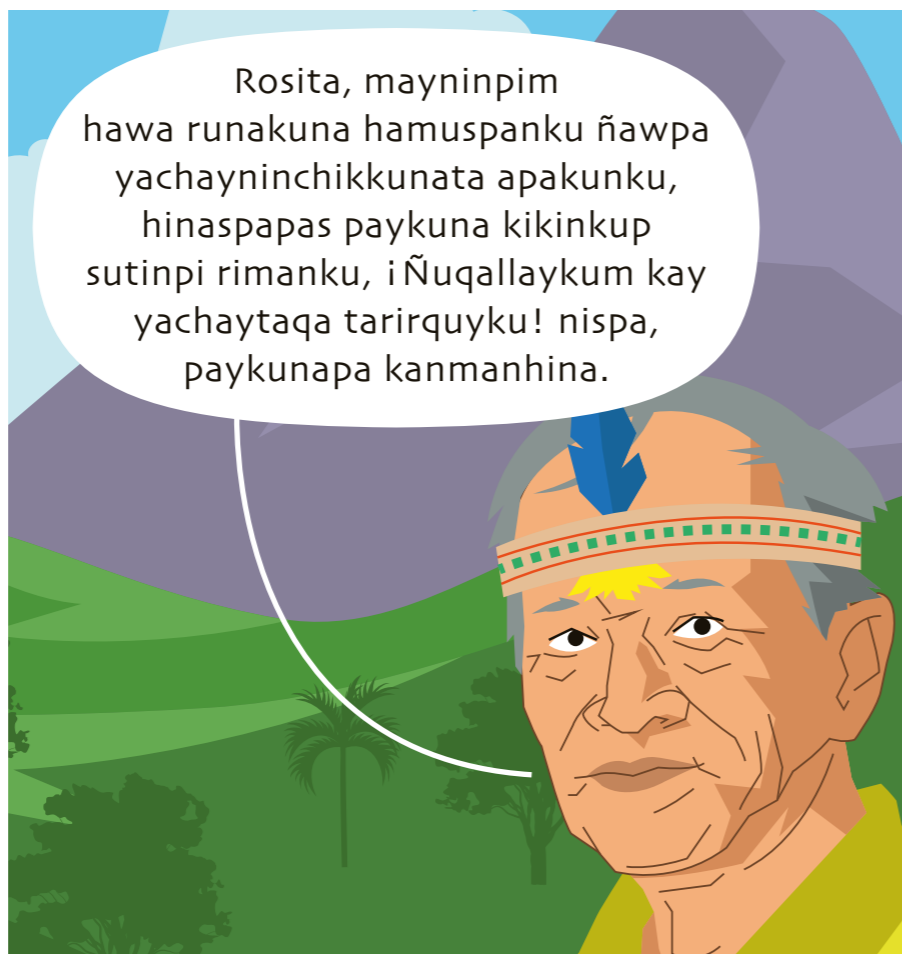
Con apoyo del Proyecto GEF ABS Nagoya

Síguenos: Indecopi Oficial



<http://www.indecopi.gob.pe>





## ¿IMATAQ CHAY PACHA MAMAPI KAWSAQKUNAMANTA AYLLU YACHAYKUNAR?

- ▶ Ayllu yachaykunaqa ñawpaq pachamantaraq tayta mamanchik, machu payakunap yachachiwasqanchik yachaykunaraqmi, chay yachaykunawanmi sapa punchaw kawsanchik.
- ▶ Pacha mamapi kawsaqkuna ñuqanchikhinam kanku, chaypim uywakunapas sach'akunapas, mallkikunatas, tukuy qurakinapas kachkanku.
- ▶ Ñawpaqmanataraqmi Pacha mamapi chay kawsaqkunawan kуска tiyaspam yachaykunata riqsirqanchik, chaytan kunanqa ayllu yachaykunawan riqsinchik, chay ukhupim yurakunataqa riqsinchik, wakinmi mikhunapaq, wakintaq hampinapaq, wakin tiñinapaq, imay rupaşakuna hampinapaqpas.
- ▶ Unay unay pachamantaraqmi chay yachaykunawan kawsayta yachanchik; chaymi kunanqa ayllu runapa; ichaqa wakin munaq runa msinchikpas riqsispaqa apakullanmantaqmi.
- ▶ Chaymi ayllu runakunapaqqa, kastilla simipi pueblos indígenas u originarios nisqapaqqa, derechonchikmi chay ayllu yachaykunamanta hark'akuypas amachakuypas.





Allinmi nisqayki  
Valentín, ¿ichaqa  
imaynatam  
amachachikusun?

Kanmi kamachikuy  
27811 Ley chay ukupim  
chay ayllu yachaykuna  
qawarinankupaq  
amachanapaq ima  
kachkan.



Chay leypim nichkan  
imakunatam rurana hawa  
runakuna yachayninchik  
apanankupaq, apay munaqkunaqa  
ñuqanchikwanraq rimanakunanku,  
imatataq chay yachaykunawan  
ruranqaku, chaytapas qawarinaraq,  
chaytam chay Ley  
kamachikamun.

## AYLLU YACHAYKUNA APAKUNANKUPAQ IMAKUNATATAQ QAWARINA:



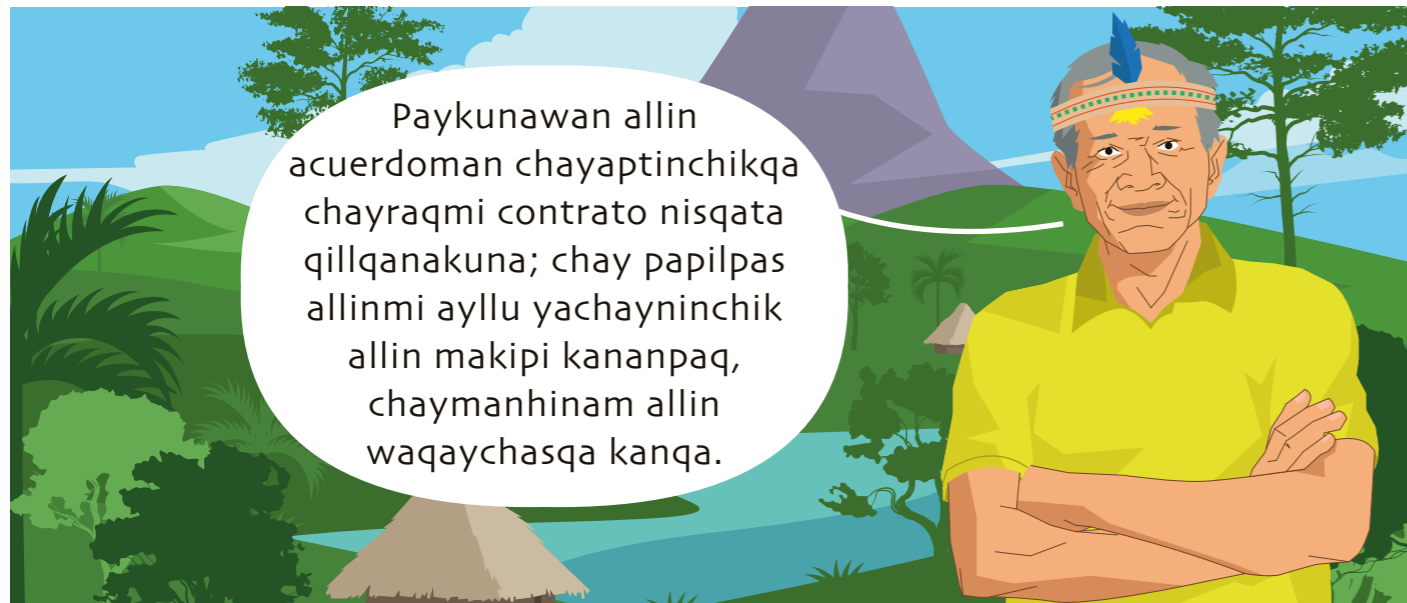
Yachay apanankupaqpas manapas  
ñawpaqtaqa allintaraq imaynanpi  
apanankupaq chay apay  
munaqkunawan rimanakuna.

Ayllu yachayninchik apay  
munaqkunaqa ñuqanchikwanmi  
rimanakunanku allin takyasqa  
kamachinakuymen chayanakama,  
imaynatam apanqaku,  
qhatunqaku, chaykunata.

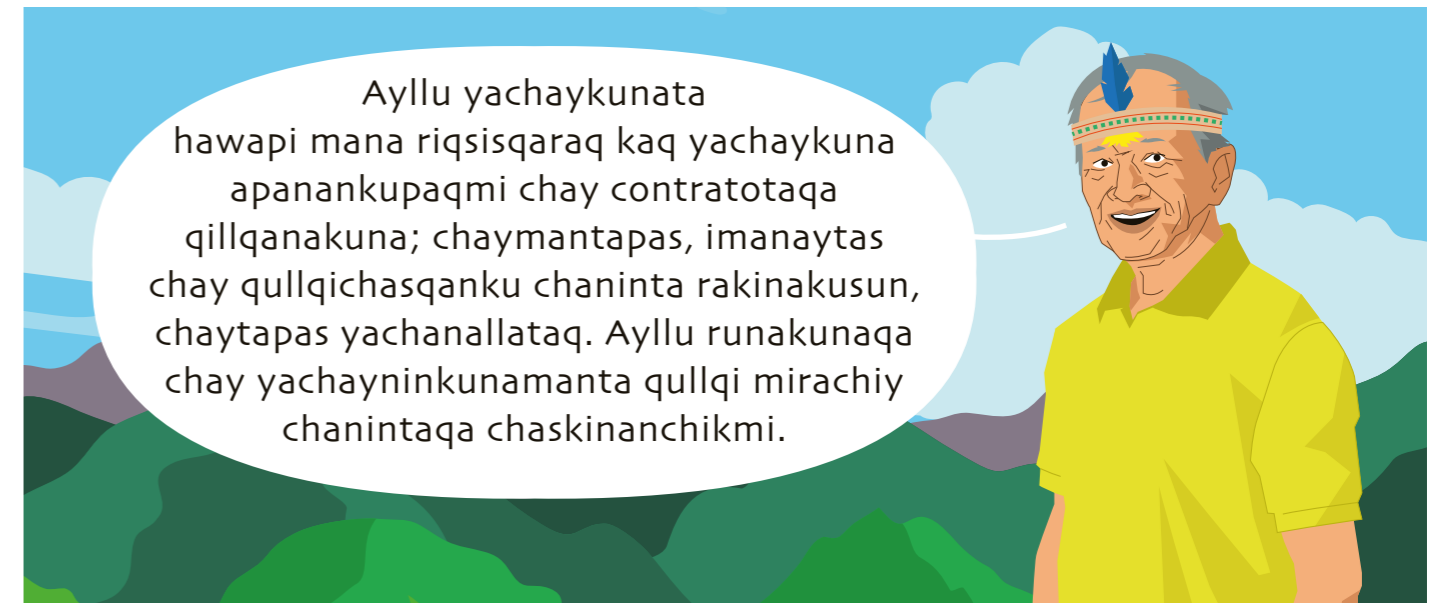


Ayllu yachayninchik qatuspanku  
qullqichanqaku chayqa hayk'ataq  
ñuqanchikman tupawasun,  
chaytam ch'uyata qawarina.





Paykunawan allin  
acuerdoman chayapinchikqa  
chayraqmi contrato nisqata  
qillqanakuna; chay papilpas  
allinmi ayllu yachayninchik  
allin makipi kananpaq,  
chaymanhinam allin  
waqaychasqa kanqa.



Ayllu yachaykunata  
hawapi mana riqsisqaraq kaq yachaykuna  
apanankupaqmi chay contratotaqa  
qillqanakuna; chaymantapas, imanaytas  
chay qullqichasqanku chaninta rakinakusun,  
chaytapas yachanallataq. Ayllu runakunaqa  
chay yachayninkunamanta qullqi mirachiy  
chanintaqa chaskinanchikmi.



¿"Contrato"  
nisqatarachu  
rurana, Valentín.  
Chayqa sasachus  
kanman?!



Arí Juanita,  
sasahinam qawarikun,  
ichaqa; chaymi allinta  
yachananchik; imapas  
chay contratomanhinam  
huntasqata rurakunan.



¿Imaynataq  
ñuqanchikpas  
chay chanin  
qullqita  
chaskikuchwan?



Arí Juanita,  
sasahinam  
qawarikun, ichaqa;  
chaymi allinta  
yachananchik;  
imapas chay  
contratomanhinam  
huntasqata  
rurakunan.



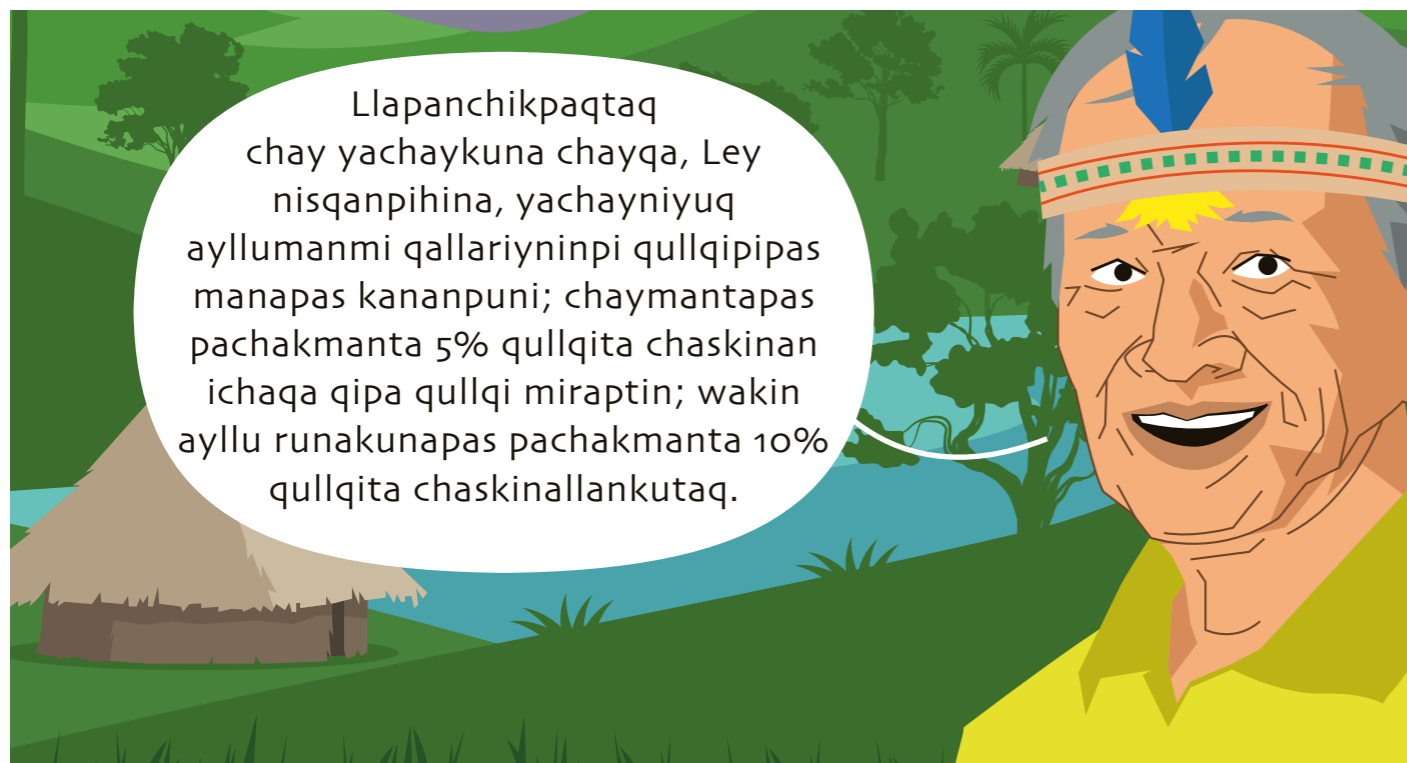
**ichaqa qammi rimarqanki qullqi rakinakuymanta aypuymanta, ¿imaynatataq chayri?**



Leymi kamachikamun. Chay yachaykunap chanin qullqitaqa llapanpaqmi aypanan, yachayniyuq ayllukunapaqpas, wakin ayllu runakunapaqpas.



**¿Chayhina kaptinqa, hayk'ataq sapankaman tupawasun?**



Llapanchikpaqtaq chay yachaykuna chayqa, Ley nisqanpihina, yachayniyuq ayllumanmi qallariyninpi qullqipipas manapas kananpuni; chaymantapas pachakmanta 5% qullqita chaskinan ichaqa qipa qullqi miraptin; wakin ayllu runakunapas pachakmanta 10% qullqita chaskinallankutaq.



**¿Imaynatataq qallariyninpi pagotari yachayniyuq ayllu chaskisun?**

Ñawpaqtaqa qullqipipas, mana chayqa hukkunapipas quwachwanmi, llamkaykunapi, ayllunchikpaq ima proyectorpipas kallanmantaqmi.



**¿Pitaq ninqa qullqipichus icha manachus chay qallariypi pago kanatari?**



Chaytaqa yachay apaq munaqkunam ñuqanchikwan rimanakuspa. Ichaqa ayllu runakunam imaynas chay qallariypi pago kananpaq acuerdopi manaraq contratota qillqachkaspa.



Qullqipi pago kaptinri, ¿imaynatataq ayllu ukupi rakinakusunri?



Chaytaqa kikin ayllu ukupim kamachinakunanku, Rosita. Imaynatas chay qullqi rakinakunamantam chuyata rimanakunanku.



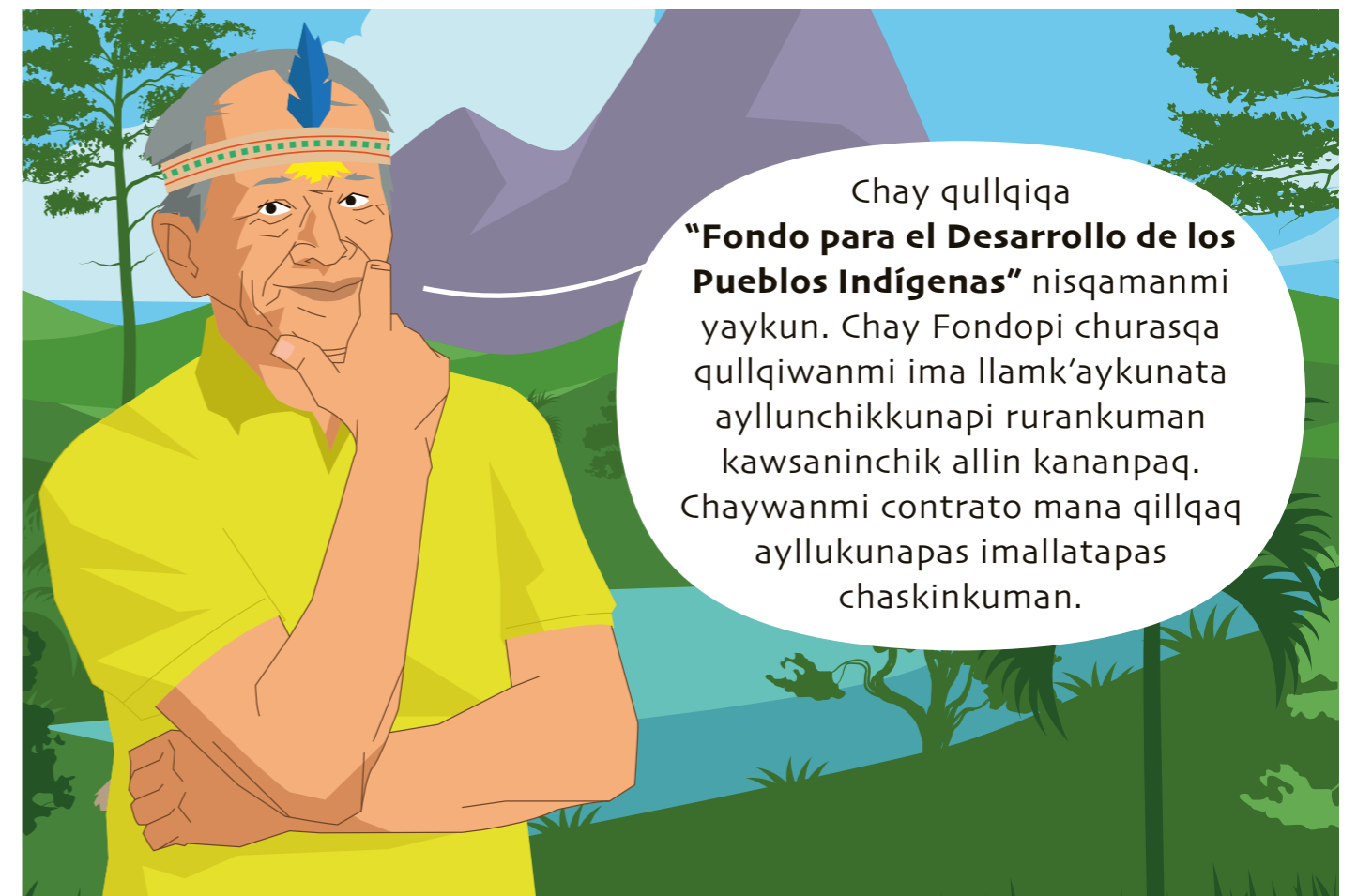
Hinam Rosita, ayllu runaqa yachaysapam kanchik. Chaymi llapanchik chaninta chaskikunanchik, ayllu yachayniyuq kasqankurayku.



¿Imaynatataq wakin ayllu runakunaman, pueblos indígenas nisqaman, chay 10% rakikunqa?



Hinallataq nirqanki, pachakmanta 10% qullqitaqa wakin ayllu runakunaman rakinallataq nisqa, ¿imaynataq chayri? Astawan willariwayku.

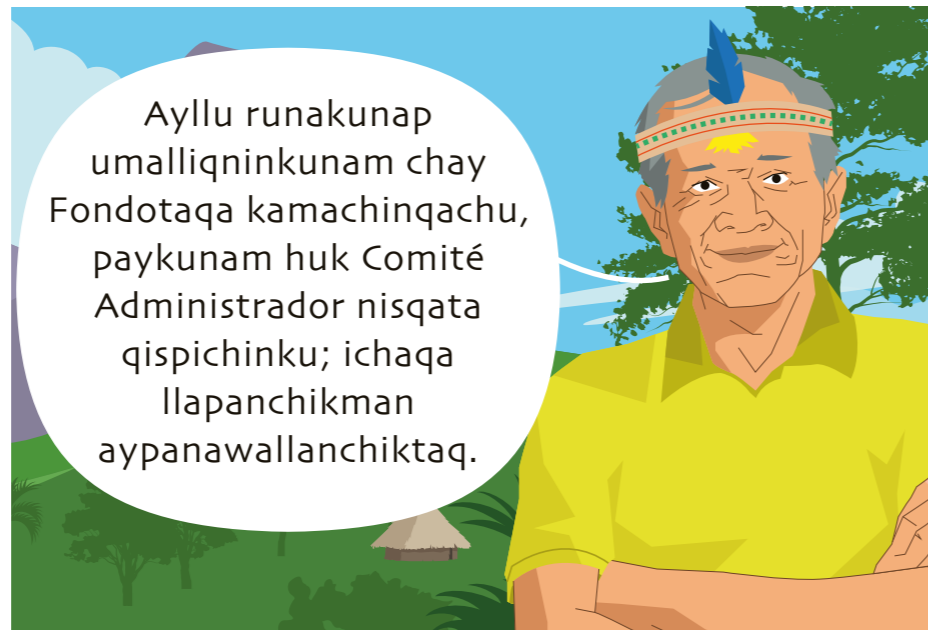


Chay qullqiga "Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas" nisqamanmi yaykun. Chay Fondopi churasqa qullqiwanni ima llamk'aykunata ayllunchikkunapi rurankuman kawsaninchik allin kananpaq. Chaywanmi contrato mana qillqaq ayllukunapas imallatapas chaskinkuman.





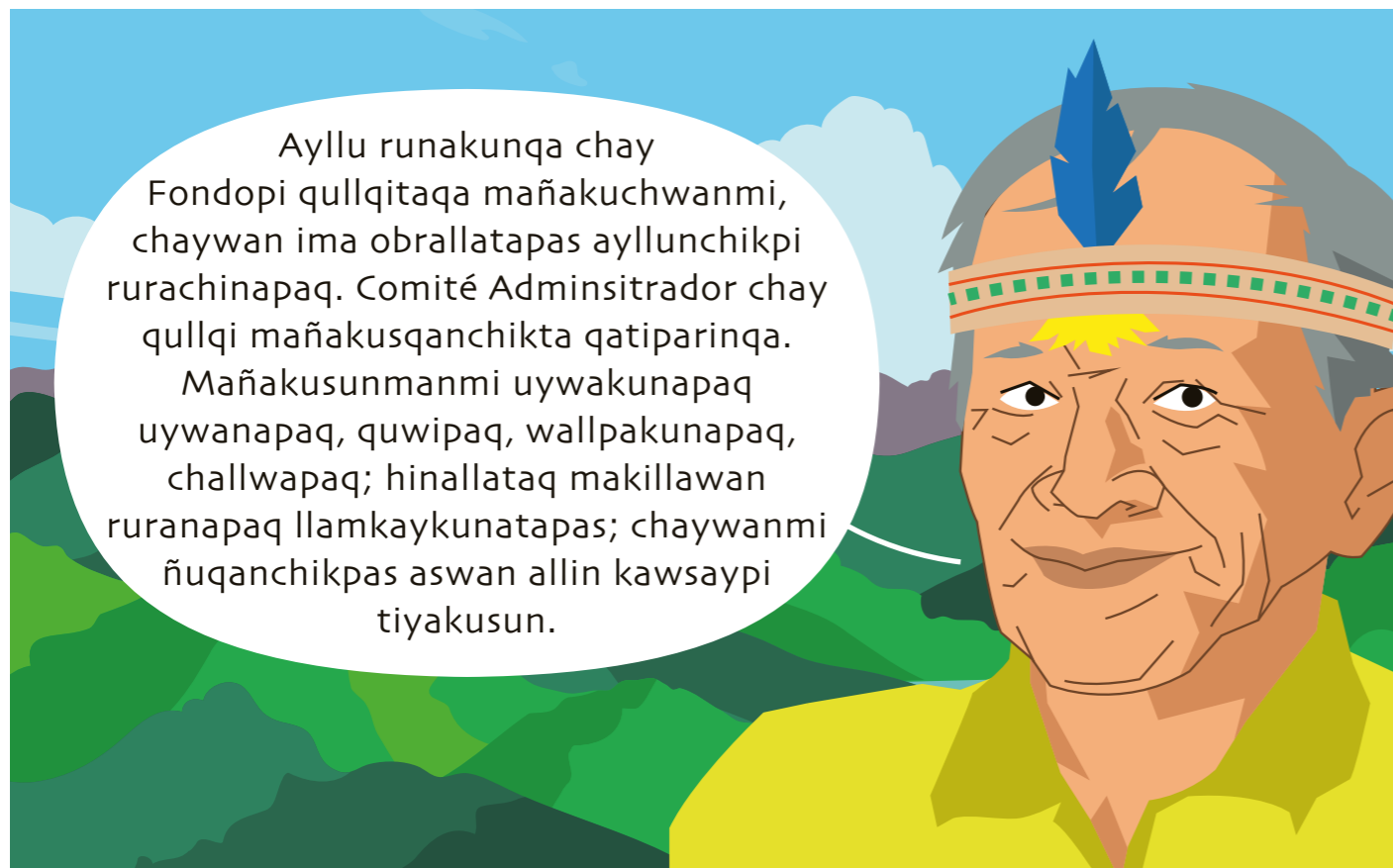
¿Pi makinpitaq  
chay Fondo  
nisqatari kanqa?



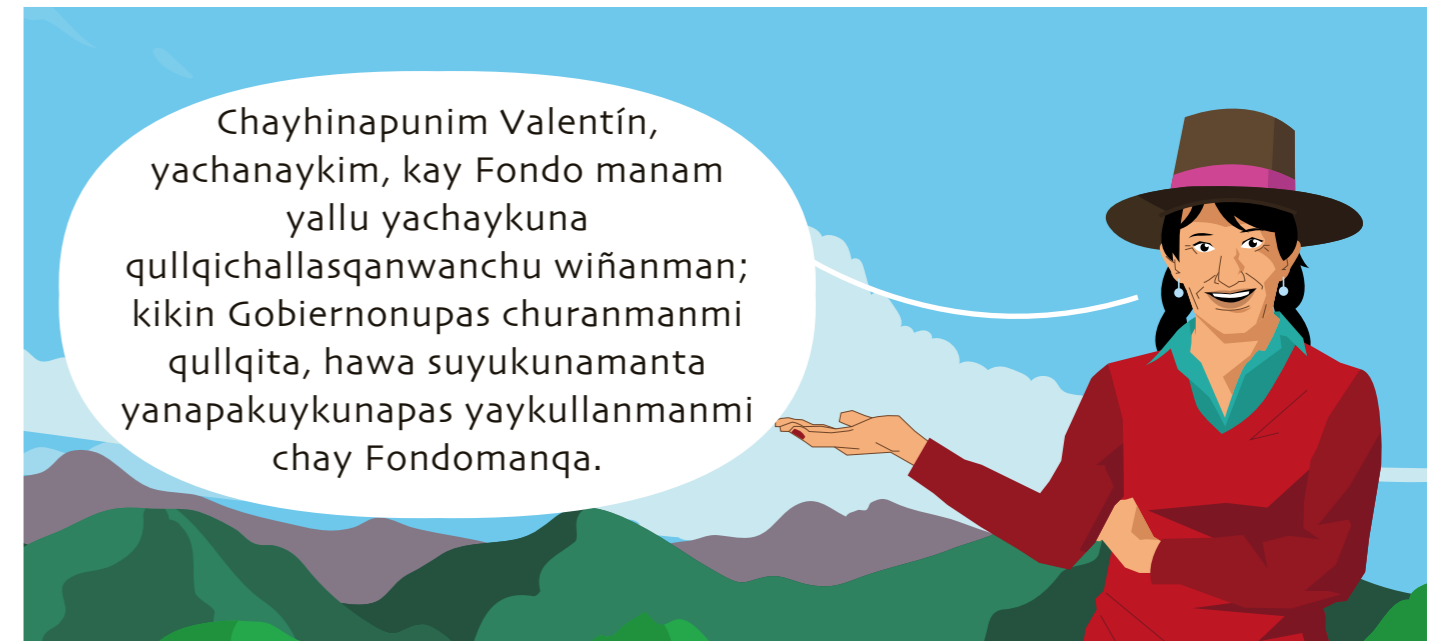
Ayllu runakunap  
umalliqninkunam chay  
Fondotaqa kamachinqachu,  
paykunam huk Comité  
Administrador nisqata  
qispichinku; ichaqa  
llapanchikman  
aypanawallanchiktaq.



¿Ichaqa  
imaynatataq chay  
Fondoman  
yaykuchwan?



Ayllu runakunqa chay  
Fondopi qullqitaqa mañakuchwanmi,  
chaywan ima obrallatapas ayllunchikpi  
rurachinapaq. Comité Adminsitrador chay  
qullqi mañakusqanchikta qatiparinqa.  
Mañakusunmanmi uywakunapaq  
uywanapaq, quwipaq, wallpakunapaq,  
challwapaq; hinallataq makillawan  
ruranapaq llamkaykunatapas; chaywanmi  
ñuqanchikpas aswan allin kawsaypi  
tiyakusun.



Chayhinapunim Valentín,  
yachanaykim, kay Fondo manam  
yallu yachaykuna  
qullqichallasqanwanchu wiñanman;  
kikin Gobiernonupas churanmanmi  
qullqita, hawa suyukunamanta  
yanapakuykunapas yaykullanmanmi  
chay Fondomanqa.

## IMAYNATATAQ CHAY CHANIN QULLQIRI RAKIKUNMAN:

- ▶ Qatunankupaq yachaykuna apaqkunaqa qullqipim kutichimunanku, chaymantapas mana qullqipa llamkaykunatapas qullankumantaqmi, obrakunapi ima.
- ▶ Ley nisqanpihina, yachaykuna quq ayllumanmi qallariyninpiqa qullqipipas manapas kananpuni; chaymantapas llapan gananciamanta 5% chanin qullqita quwananchik, manaraq impuestowan rakichikuspa.
- ▶ Sapa ayllu ukupim imaynata chay qullqi rakinakuymanta chamachinakuna.
- ▶ Hinallataq, chay yachayninchikwan qullqichaqkunaqa llapan gananciamanta 10% chanin qullqita, manaraq impuestoman churachkaspas, Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas nisqaman churananku; chaywanmi contrato mana ruraq ayllukunamanpas aypanan.



Chayhinayá,  
ñuqanchikpas ayllunchikpi ima  
llamk'aykuna rurakunanpaq  
churapakunanchik, chaywan  
ayllunchikpi allin kawsay  
kananpaq.



Arí, chiqapmi  
nisqayki Valentín,  
chay Fondoman  
mañankuyninchikta  
hawariytaqa  
atinchikmi.



**Chaymi ninchik,  
iayllu yachaykunaqa aswan allin  
chaninchasqam kanan, chaymi  
chanin qullqipasa llapan ayllu  
runakunapaq!**



**Yuyarinaykim,  
chay contratoqa  
kayhinam kanan:**

- ▶ Qillqasqapim kanan
- ▶ Ayllu simipas kastilla simipas  
qillqasqam kanan.
- ▶ Contrato 1 watamanta 3  
watakamam kanan.
- ▶ Indecopi wasipi registrasqa  
waqaychasqam kanan.



Indecopi wasiqa  
ayllu yachaykuna  
waqaychaytam  
yanapawanchik,  
chaymanhinam  
derechonchikqa allin  
waqaychasqa  
qawarisqa kanan.



# Indecopi wasi:

- ▶ Instituto nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual nisqa sutiyaq wasim. Paymi ayllu yachaykunata waqaychaspá harkachin, amachan, sayapakun ima.
- ▶ Pikunachus chay ayllu yachaykunata pakallapi apanqaku, usuchispahina qawarinqaku chayqa, paykunapaqmi multata, 150 UIT chaninkama Indecopi churanman.
- ▶ Hinallataq, chay ayllu yachaykuna pallasapaqpas, waqaychanapaqpas, amachanapaqpas Indecopi ayllu runakunata yapanan, kallpanchan ima





INSTITUTO NACIONAL DE DEFENSA DE LA COMPETENCIA  
Y DE LA PROTECCIÓN DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL



[www.indecopi.gob.pe](http://www.indecopi.gob.pe)

